



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

---

*Консолидиран законодателен документ*

---

11.12.2012

EP-PE\_TC1-COD(2012)0049

**\*\*\*|**

## **ПОЗИЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ**

приета на първо четене на 11 декември 2012 г. с оглед приемането на Регламент (ЕС) № .../2012 на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 106/2008 относно програма на Общността за етикетиране на енергийната ефективност на офис оборудване (EP-PE\_TC1-COD(2012)0049)

PE 500. 935

**BG**

*Единство в многообразието*

**BG**



## **ПОЗИЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ**

**приета на първо четене на 11 декември 2012 г.**

**с оглед приемането на Регламент (ЕС) № .../2012 на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕО) № 106/2008 относно програма на Общността за етикетиране на енергийната ефективност на офис оборудване**

**(Текст от значение за ЕИП)**

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 194, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет<sup>1</sup>,

след консултация с Комитета на регионите,

в съответствие с обикновената законодателна процедура<sup>2</sup>,

---

<sup>1</sup> ОВ С 191, 29.6.2012 г., стр. 142.

<sup>2</sup> Позиция на Европейския парламент от 11 декември 2012 г.

като имат предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕО) № 106/2008 на Европейския парламент и на Съвета<sup>1</sup> се изпълнява програма „Energy Star“ в Съюза, въз основа на Споразумението между правителството на Съединените американски щати и Европейската общност за координиране на програмите за етикетиране на енергийната ефективност на офис оборудване<sup>2</sup>. Срокът на това споразумение изтече на 28 декември 2011 г., като Съветът беше приел решение, упълномощаващо Комисията да преговаря за ново петгодишно споразумение със Съединените щати. Преговорите по новото споразумение между правителството на Съединените американски щати и Европейския съюз относно координирането на програма за етикетиране на енергийната ефективност на офис оборудване<sup>3+</sup> („споразумението“) приключиха на 29 ноември 2011 г. Ето защо следва да бъде добавено позоваване на споразумението.
- (2) Също така, необходимо е да се актуализират позоваванията на схемите на Съюза за етикетиране и за сертифициране на качеството, установени с Директива 2009/125/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 г. за създаване на рамка за определяне на изискванията за екодизайн, свързани с енергопотреблението<sup>4</sup>, Директива 2010/30/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 19 май 2010 г. относно посочването на консумацията на енергия и на други ресурси от продукти, свързани с енергопотреблението, върху етикети и в стандартна информация за продуктите<sup>5</sup>, и с Регламент (ЕО) № 66/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2009 г. относно екомаркировката на ЕС<sup>6</sup>.

---

<sup>1</sup> ОВ L 39, 13.2.2008 г., стр. 1.

<sup>2</sup> ОВ L 381, 28.12.2006 г., стр. 26.

<sup>3</sup> ОВ L...

<sup>+</sup> ОВ: моля нанесете данните за публикуването в ОВ на споразумението от документ st10193/12.

<sup>4</sup> ОВ L 285, 31.10.2009 г., стр. 10.

<sup>5</sup> ОВ L 153, 18.6.2010 г., стр. 1.

<sup>6</sup> ОВ L 27, 30.1.2010 г., стр. 1.

- (3) Уместно е и да се промени наименованието на Съвета „Energy Star“.
- (4) **Следва да се вземе предвид** член VI от споразумението, в който се предвижда да има две отделни схеми за сертифициране на продуктите (съответно за самостоятелно сертифициране на продуктите, пуснати на пазара на Съюза, и сертифициране от трета страна на продуктите, пуснати на пазара на САЩ).
- (5) **■** Следва да бъде пояснена връзката със съответните разпоредби от Директива **2012/27/ЕС** на Европейския парламент и на Съвета **от 25 октомври 2012 г.** относно енергийната ефективност **■**<sup>1</sup>.
- (6) Следва да бъдат пояснени съответните задължения на държавите-членки и на Комисията за изпълнение на програмата „Energy Star“ **■**.
- (7) Оценяването на програмата „Energy Star“ следва да включва разглеждане на алтернативни предложения за политиката и да осигурява достатъчно време за вземане на информирано решение относно евентуалното подновяване на споразумението.
- (8) Поради това Регламент (ЕО) № 106/2008 следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

---

<sup>1</sup> **OB L 315, 14.11.2012 г., стр. 1.**

## Член 1

Регламент (ЕО) № 106/2008 *се изменя*, както следва:

(1) *заглавието се заменя със следното:*

*„Регламент (ЕО) № 106/2008 на Европейския парламент и на Съвета от 15 януари 2008 година относно програма на Съюза за етикетирание на енергийната ефективност на офис оборудване.“;*

(2) *Член 1 се заменя със следното:*

*„Член 1*

*Цел*

*Настоящият регламент създава правилата за програмата на Съюза за етикетирание на енергийната ефективност на офис оборудване (наричана по-нататък програма „Energy Star“) в съответствие с определеното в споразумението между правителството на Съединените американски щати и Европейския съюз за координирането на програми за етикетирание на енергийната ефективност на офис оборудване\* от... (наричано по-нататък „споразумението“).*

---


\* *ОВ L...<sup>+</sup>“;*

---

<sup>+</sup> *ОВ: Моля въведете данни за публикацията в ОВ на споразумението от документ st10193/12.*

(3) Член 4 *се изменя, както следва:*

*а) параграф 1 се заменя със следното:*

„1. Програма „Energy Star“ *допринася за изпълнението на целите на държавите-членки и на Съюза за енергийна ефективност, посочени в членове 1 и 3 от Директива 2012/27/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 25 октомври 2012 г. относно енергийната ефективност*<sup>\*</sup>. Тя се координира по целесъобразност с други разпоредби на  Съюза относно етикетирането или сертифицирането на качеството, както и със схеми, като например схемата на Съюза за присъждане на знака за екомаркировка, установена с Регламент (ЕО) № 66/2010 *на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2009 година относно екомаркировката на ЕС*<sup>\*\*</sup>, посочването на консумацията на енергия и на други ресурси от продукти, свързани с енергопотреблението, върху етикетите и в стандартна информация за продуктите, установено в Директива 2010/30/ЕС *на Европейския парламент и на Съвета*<sup>\*\*\*</sup>, и мерките за изпълнение на Директива 2009/125/ЕО *на Европейския парламент и на Съвета от 21 октомври 2009 година за създаване на рамка за определяне на изискванията за екодизайн към продукти, свързани с енергопотреблението*<sup>\*\*\*\*</sup>. Тази координация включва обмен на данни и ако е целесъобразно, определяне на общи за различните схеми равнища на спецификации и изисквания.

---

<sup>\*</sup> *ОВ L 315, 14.11.2012 г., стр. 1.*

<sup>\*\*</sup> *ОВ L 27, 30.1.2010 г., стр. 1.*

<sup>\*\*\*</sup> *ОВ L 153, 18.6.2010 г., стр. 1.*

<sup>\*\*\*\*</sup> *ОВ L 285, 31.10.2009 г., стр. 10.“;*

**б) параграфи 4 и 5 се заменят със следното:**

- „4. В държавите-членки, едновременно с програма „Energy Star“, могат да действат и други съществуващи или нови схеми за доброволно етикетирание на енергийната ефективност на офис оборудване.█
5. Без да се засягат които и да са правила на █ Съюза за оценка на съответствието и за маркировката за съответствие и/или което и да е международно споразумение, сключено между █ Съюза и трети държави по отношение на достъпа до пазара на █ Съюза, продуктите, попадащи в приложното поле на настоящия регламент, които са пуснати на пазара на █ Съюза, могат да бъдат изпитани от Комисията или държавите-членки, за да се провери дали отговарят на изискванията на настоящия регламент.“;



(4) Член 6 се заменя със следното:

„Член 6

Популяризиране на критериите за енергийна ефективност

1. За срока на действие на споразумението и без да се засягат правото на Съюза, националното право и икономическите критерии, централните правителствени органи по смисъла на Директива 2004/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 г. относно координирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки за строителство, услуги и доставки<sup>\*</sup>, определят изисквания за енергийна ефективност, не по-малко стриктни от общите спецификации за обществените поръчки за доставка на стойност, равна или по-голяма от праговете, предвидени в член 7 от посочената директива. ***Държавите-членки насърчават възлагащите органи на регионално и местно равнище да използват тези изисквания.*** Настоящият член не засяга разпоредбите, предвидени в член 6 от **■** Директива **2012/27/ЕС и в буква в) от приложение III към посочената директива.**
2. За срока на действие на споразумението, Комисията и другите институции на Съюза, без това да засяга правото на Съюза, националното право и икономическите критерии, определят изисквания за енергийна ефективност, които да са не по-малко стриктни от общите спецификации за обществените поръчки за доставка на стойност, равна или по-голяма от праговете, предвидени в член 7 от Директива 2004/18/ЕО.

---

\* ОВ L 134, 30.4.2004 г., стр. 114.“;

- (5) Член 7 се заличава.
- (6) Член 8 се заменя със следното:

„Член 8

Съвет „Energy Star“ на Европейския съюз

1. Комисията учредява Съвет „Energy Star“ на Европейския съюз („EUESB“), който се състои от национални представители, както е посочено в член 9, и от представители на заинтересовани страни. EUESB прави преглед на изпълнението на програма „Energy Star“ в рамките на Съюза и предоставя съвети и съдействие на Комисията, според случая, за да може тя да изпълнява ролята си на ръководен орган съгласно член IV от споразумението.
2. Комисията гарантира, че доколкото е възможно при извършване на своите дейности, EUESB наблюдава по отношение на всяка продуктова група офис оборудване балансираното участие на всички съответни заинтересовани страни, свързани с тази продуктова група, като производители, търговци на дребно, вносителите, групи по опазването на околната среда и организации на потребителите.
3. Комисията, подпомагана от EUESB, следи за навлизането на пазара на продукти, които носят общото лого, както и за новостите в областта на енергийната ефективност на офис оборудването, с оглед на своевременното преразглеждане на общите спецификации.

4. Комисията приема процедурния правилник на EUESB, като взема предвид становищата на националните представители в EUESB.“;

(7) **Член 10, буква а) се заменя със следното:**

**„а) целите за подобряване на енергийната ефективност, като се вземат предвид нуждата от стремеж към висок стандарт на защита на потребителите и на околната среда, както и навлизането на пазара, което програма „Energy Star“ трябва да се стреми да постигне на равнището на Съюза;“;**

(8) Член 11 се заменя със следното:

„Член 11

Процедури по подготовка на ревизията на техническите критерии

1. С оглед подготовка на ревизията на общите спецификации и продуктовете групи офис оборудване, включени в приложение В към споразумението, и преди представянето на проект за предложение или на отговор на USEPA в съответствие с процедурите, установени в споразумението и в Решение на Съвета...от ...<sup>+</sup> относно подписването и сключването на Споразумение между правителството на Съединените американски щати и Европейския съюз за координиране на програма за етикетиране на енергийната ефективност на офис оборудване\*, се предприемат стъпките, посочени в параграфи 2—5.

---

<sup>+</sup> ОВ: моля въведете номер и дата на решението от документ st 9890/12.

2. Комисията може да поиска от EUESB да направи предложение за ревизия на споразумението или на общите спецификации за даден продукт. Комисията може да направи предложение до EUESB за ревизията на общите спецификации за даден продукт или на споразумението. EUESB също може да направи предложение до Комисията по своя собствена инициатива.
3. Комисията се консултира с EUESB, когато получи предложение за ревизия на споразумението от USEPA.
4. Когато членовете на EUESB представят становищата си на Комисията, те отчитат резултатите от проучванията за приложимост и пазарните проучвания, както и *най-добрите* налични технологии за намаляване на потреблението на енергия.
5. Комисията обръща особено внимание на целта за изготвяне на общи спецификации на амбициозно равнище, както е предвидено в член I, параграф 3 от споразумението, с цел намаляване на потреблението на енергия и държи надлежно сметка за наличните технологии и съответните разходи, *свързани с жизнения цикъл*. По-специално преди да представи становищата си относно нови общи спецификации, EUESB взема под внимание последните резултати от проучванията в областта на екодизайна.

---

\* ОВ L ...<sup>+</sup>;

---

<sup>+</sup> ОВ: Моля въведете данни за публикацията в ОВ на решението от документ st9890/12.

(9) **Член 12, параграф 3** се заменя със следното:

„**I**

3. Комисията гарантира правилната употреба на общото лого, като предприема или координира действията, описани в член IX, параграфи 2, 3 и 4 от споразумението. Държавите-членки предприемат подходящи действия, по-специално както е описано в член IX, параграф 5 от споразумението, за осигуряване спазването на разпоредбите на настоящия регламент на тяхна територия и уведомяват Комисията. Държавите-членки могат да предават на Комисията, с цел предприемане на първоначални действия, доказателства за неспазване от страна на участници в програмата.“;

(10) **Член 13** се заменя със следното:

„Член 13

Преразглеждане и ревизия

Преди страните по споразумението да обсъдят подновяването му в съответствие с член XIV, параграф 2 от него, Комисията оценява ефективността на програма „Energy Star“ за подобряването на енергийната ефективност на офис оборудването, **за създаването на нови работни места** и за предоставянето на пазарни възможности за производителите, и оценява алтернативни предложения за политиката, като предвидените в законодателството на Съюза, по-специално в Директива 2009/125/ЕО и Директива 2010/30/ЕС. Резултатите от тези оценки се докладват на Европейския парламент и на Съвета поне две години преди изтичане на споразумението.“;

(11) Член 14 се заличава.

## Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в

*За Европейския парламент*

*Председател*

*За Съвета*

*Председател*

---